

BTE 105

Aides auditives contour d'oreille

ZERENA



Conçu pour

🍏 iPhone | iPad | iPod

Mode d'emploi

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Aperçu du modèle

Ce livret concerne les familles et modèles suivants d'aides auditives :

- Zerena 9 – ZR9 B 105
- Zerena 7 – ZR7 B 105
- Zerena 5 – ZR5 B 105
- Zerena 3 – ZR3 B 105
- Zerena 1 – ZR1 B 105

avec fonctionnalité NFMI et radio 2,4 GHz.

Introduction

Ce mode d'emploi vous indique comment utiliser et entretenir votre nouvelle aide auditive. Nous vous invitons à le lire attentivement, y compris les avertissements, pour optimiser l'utilisation de vos nouvelles aides auditives.

Votre audioprothésiste a adapté votre aide auditive de manière à répondre à vos besoins. Si vous avez des questions supplémentaires, merci de consulter votre audioprothésiste.

Utilisation prévue

Cette aide auditive a pour but d'amplifier les sons et de transmettre ces sons à l'oreille, afin de compenser les pertes auditives modérées à profondes. Cette aide auditive power est destinée aux adultes et aux enfants de plus de 36 mois.

REMARQUE IMPORTANTE

Votre aide auditive est réglée et optimisée de manière unique selon vos capacités auditives pendant l'adaptation effectuée par votre audioprothésiste.

Sommaire

Identifier votre aide auditive et votre embout	10
Votre aide auditive avec coude et Embout	12
Utilisation de votre aide auditive	13
Votre aide auditive avec tube fin miniFit	14
Utilisation de votre aide auditive	15
Identifier l'aide auditive gauche et droite	16
Pile (type 13)	17
Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage	18
Allumer et éteindre l'aide auditive	19
Quand remplacer une pile	20
Remplacer la pile	21
Placer une aide auditive avec coude	23
Entretien de votre aide auditive	24
Tube fin miniFit	28
Embouts standards pour tube fin	31
Remplacer le dôme ou GripTip	33

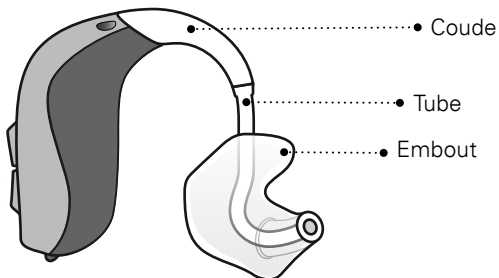
Embouts tube fin personnalisables	34
Nettoyer son Micro Embout	35
Remplacement du filtre ProWax	37
Mode avion	38
Fonctions et accessoires optionnels	39
Changer le volume (optionnel)	40
Changer le programme (optionnel)	41
Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)	43
Réinitialisation rapide	44
Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch	45
Appairer l'aide auditive et l'iPhone	46
Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch	49
Appli Bernafon EasyControl-A	50
Accessoires sans fil (optionnels)	52
Autres options	53
Logement de pile sécurisé (en option)	54

Tinnitus SoundSupport (optionnel)	56
Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes	57
Options de son et réglage du volume	58
Limite de durée d'utilisation	61
Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport	62
Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport	64
Avertissements généraux	66
Guide de dépannage	72
Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)	74
Conditions d'utilisation	76
Certificat de garantie	77
Garantie internationale	78
Informations techniques	79
Paramètres de votre aide auditive personnelle	81

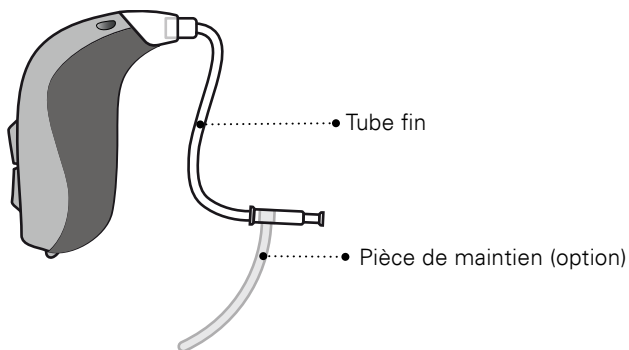
Identifier votre aide auditive et votre embout

Il existe différents types de fixations et d'embouts qui classifient votre style d'aide auditive. Veuillez identifier votre fixation et votre embout. Vous pourrez ainsi naviguer plus facilement dans ce mode d'emploi.

Coude avec Embout



Tube fin miniFit



Embouts

L'aide auditive munie d'un tube fin aura l'un des embouts suivants :



Dôme (dôme fermé illustré)*



Grip Tip*



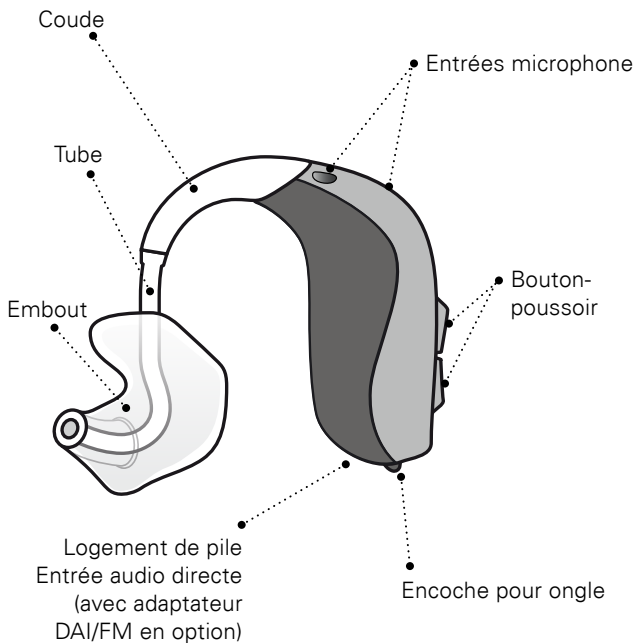
Micro Embout VarioTherm®



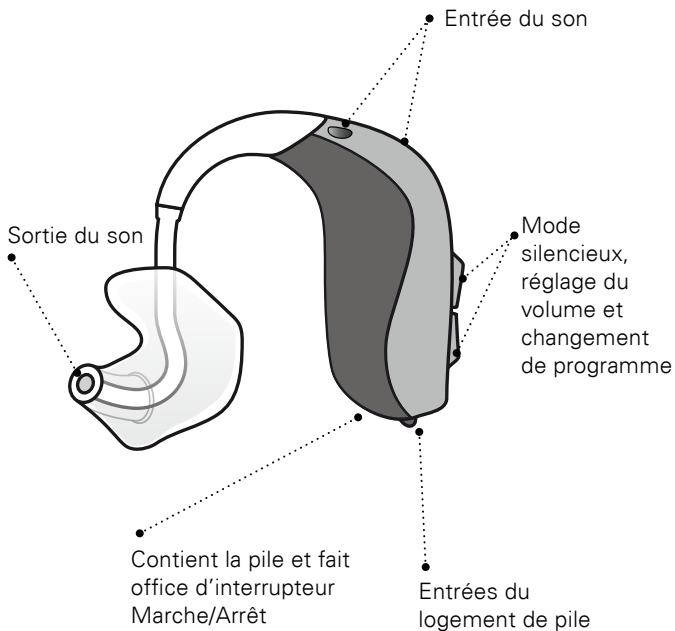
Micro Embout

* Pour remplacer le dôme ou le Grip Tip, veuillez vous référer à la section: « Remplacer le dôme ou le Grip Tip ». VarioTherm® est une marque déposée de Dreve.

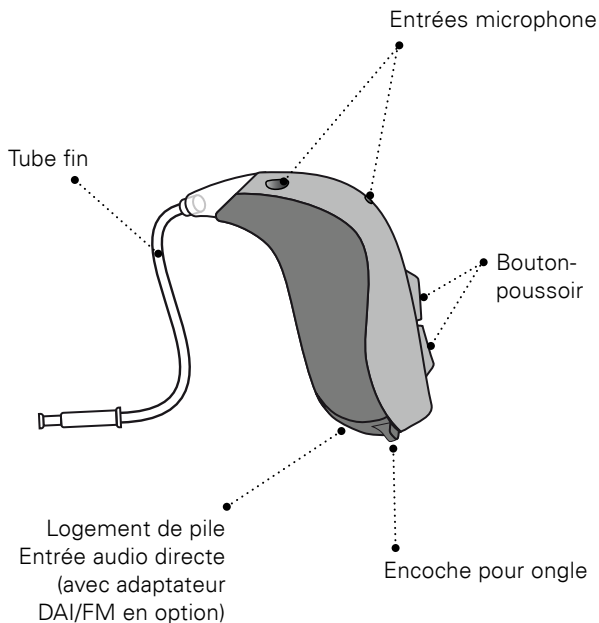
Votre aide auditive avec coude et Embout



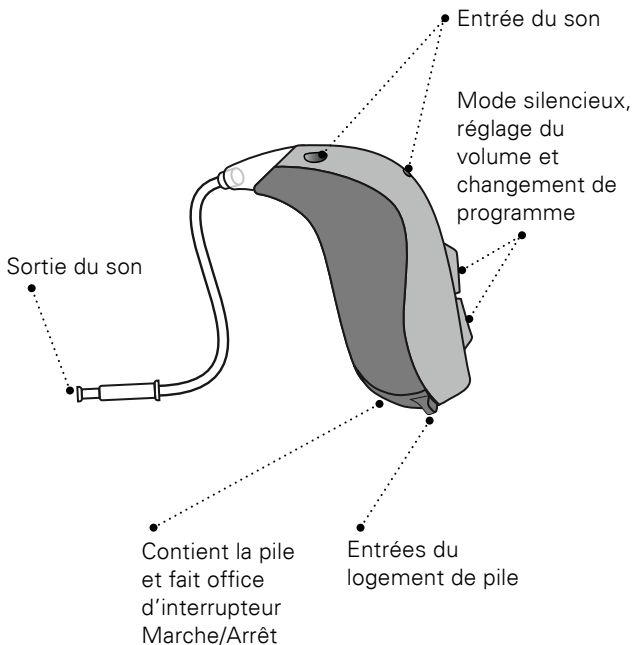
Utilisation de votre aide auditive



Votre aide auditive avec tube fin miniFit

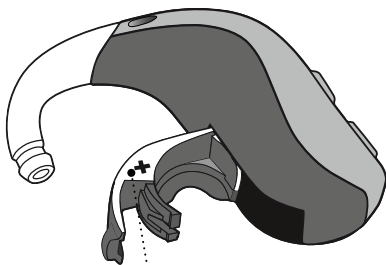


Utilisation de votre aide auditive



Identifier l'aide auditive gauche et droite

Il est important de distinguer les aides auditives gauches et droites car elles sont parfois programmées différemment. Vous remarquerez des indicateurs gauche/droite colorés à l'intérieur du logement de pile. Vous pouvez également avoir des indicateurs sur les embouts.

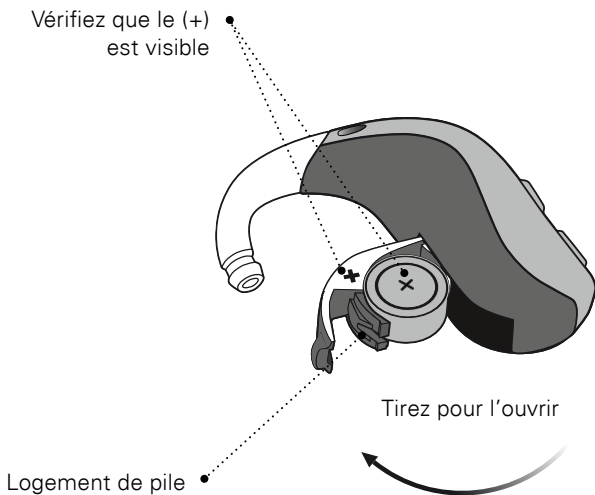


- Un indicateur **ROUGE** marque l'aide auditive DROITE

Un indicateur **BLEU** marque l'aide auditive GAUCHE

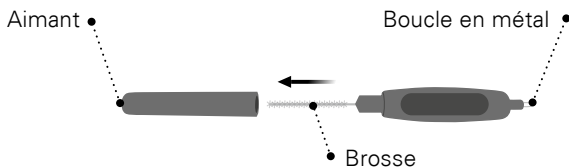
Pile (type 13)

Votre aide auditive est un appareil électronique miniature qui utilise des piles spéciales. Pour activer l'aide auditive, vous devez insérer une nouvelle pile dans le logement de pile. La section « Remplacer la pile » vous explique comment procéder.



Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage

L'outil multi-usages contient un aimant qui facilite le remplacement de la pile dans l'aide auditive. Il contient aussi une brosse et une boucle en métal pour nettoyer et enlever le cérumen de votre embout. Si vous avez besoin d'un outil multi-usages, adressez-vous à votre audioprothésiste.



REMARQUE IMPORTANTE

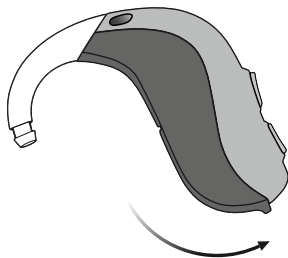
Votre outil multi-usages est doté d'un aimant intégré. Maintenez-le à une distance de 30 cm au minimum de vos cartes de crédit et autres objets sensibles aux champs magnétiques.

Allumer et éteindre l'aide auditive

Le logement de pile est utilisé pour allumer et éteindre l'aide auditive. Pour économiser la pile, n'oubliez pas d'arrêter votre aide auditive quand vous ne la portez pas.

Démarrer

Fermer complètement le logement de pile avec la pile en place.



Arrêter

Ouvrir le logement de pile.



Quand remplacer une pile

Quand le moment est venu de remplacer une pile, vous entendez trois bips répétés à intervalles modérés jusqu'à ce que la pile soit vide.



Trois bips*

= La pile est faible



Quatre bips

= La pile est vide

Conseil pour les piles

Pour être sûr(e) de toujours avoir une aide auditive qui fonctionne, ayez toujours sur vous une pile de rechange ou remplacez-la avant de partir de chez vous.

* Le Bluetooth® s'arrêtera de fonctionner et vous ne pourrez plus utiliser les accessoires sans fil.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par William Demant Holding A/S se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

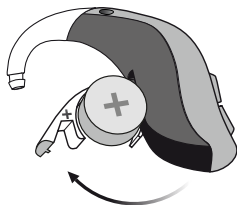


Les piles doivent être remplacées plus souvent si vous faites du streaming audio ou écoutez de la musique avec votre aide auditive.

Remplacer la pile

1. Retirer la pile vide

Ouvrez entièrement le logement de pile. Retirez la pile.

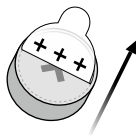


2. Prendre une nouvelle pile

Retirez l'étiquette autocollante du côté + de la pile.

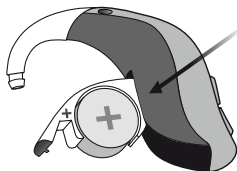
Conseil :

Attendez 2 minutes pour que la pile puisse s'aérer ce qui lui permettra de fonctionner de manière optimale.



3. Insérer la nouvelle pile

Insérez la pile neuve dans le logement de pile. Vérifiez que le côté + est vers le haut.



4. Fermer

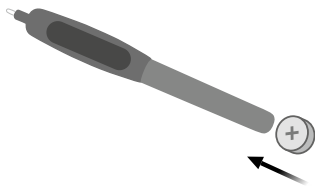
Fermez le logement de pile.
L'aide auditive joue un jingle
dans l'embout.
Tenez l'embout près de votre
oreille pour entendre le jingle.



Conseil

Vous pouvez utiliser l'outil multi-usages pour changer les piles.

Utilisez l'embout magnétique pour retirer et insérer les piles. L'outil multi-usages vous sera fourni par votre audioprothésiste.



Placer une aide auditive avec coude

Lisez les pages suivantes si vous avez une aide auditive avec coude et embout.

L'embout est personnalisé et correspond exactement à la forme de votre oreille. Les embouts sont spécifiques à l'oreille gauche ou droite.

Étape 1

Tirez doucement votre oreille vers l'extérieur et enfoncez l'embout dans la direction du conduit auditif en le faisant légèrement pivoter.



Étape 2

Placez l'aide auditive derrière l'oreille.

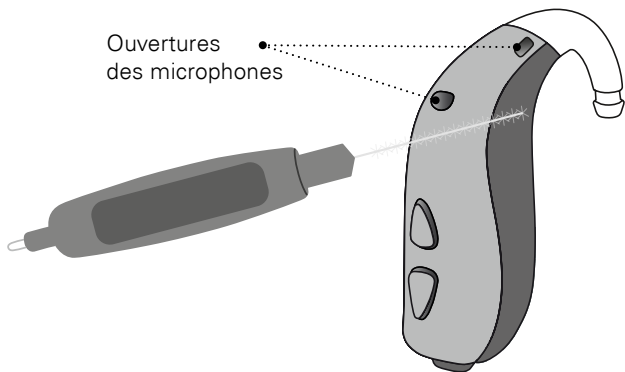


Entretien de votre aide auditive

Quand vous manipulez l'aide auditive, faites-le au-dessus d'une surface douce, pour éviter qu'elle s'endommage au cas où elle tomberait.

Nettoyage des microphones

Éliminez délicatement les débris des ouvertures des microphones au moyen d'une brosse propre. Brossez doucement la surface et n'enfoncez pas la brosse dans les ouvertures.

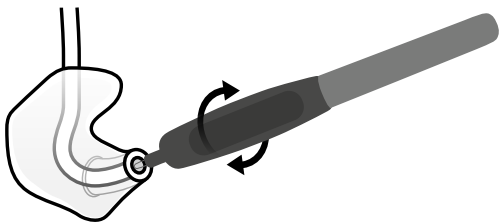


REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'aide auditive. Elle ne doit jamais être lavée ou plongée dans l'eau ou un autre liquide.

Nettoyage de l'embout

L'embout doit être nettoyé régulièrement. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'embout. Utilisez la boucle en métal de l'outil multi-usages pour nettoyer l'ouverture.



Remplacement du tube

Le tube entre l'embout et l'aide auditive doit être remplacé quand il jaunit ou durcit. Consultez votre audioprothésiste si le tube doit être remplacé.

Lavage de l'embout

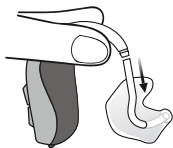
Étape 1

Vérifiez que vous pouvez identifier l'embout qui correspond à chaque aide auditive avant de les déconnecter.



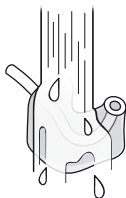
Étape 2

Déconnectez le tube et l'embout du coude. Tenez fermement le coude pendant que vous enlevez le tube, sinon vous risquez d'endommager l'aide auditive.



Étape 3

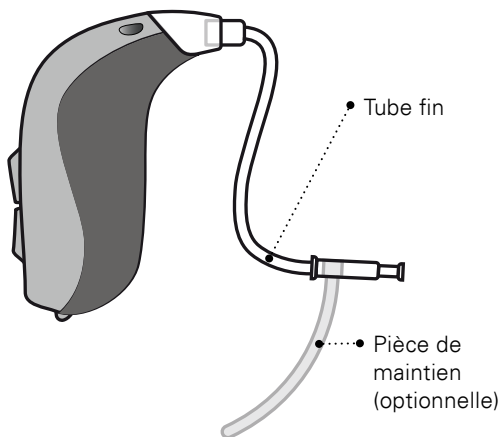
Lavez l'embout et le tube avec un savon doux. Rincez et séchez-les complètement avant de les reconnecter à l'aide auditive.



Tube fin miniFit

Lisez les pages suivantes si votre aide auditive est équipée d'un tube fin miniFit avec un dôme, un Grip Tip ou un Micro Embout comme embout.

Le tube miniFit est un tube fin qui amène le son dans l'oreille. Ce tube doit toujours être utilisé avec un embout correctement inséré. Utilisez uniquement des pièces conçues pour votre aide auditive.



Placer une aide auditive avec tube fin

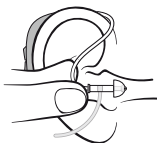
Étape 1

Placez l'aide auditive derrière l'oreille.



Étape 2

Saisissez l'embout du tube fin entre le pouce et l'index. L'embout doit être dirigé vers l'ouverture du conduit auditif.



Étape 3

Poussez délicatement l'embout dans le conduit auditif jusqu'à ce que le tube fin soit plaqué contre la tempe. Si le tube fin comporte une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille pour qu'elle suive le contour de l'oreille.

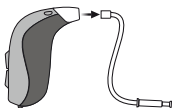


Nettoyage du tube fin

Le tube fin doit être nettoyé pour éliminer l'humidité et le cérumen. S'il n'est pas nettoyé, le cérumen peut l'obstruer et il ne pourra pas transmettre le son.

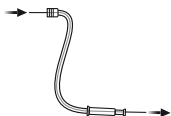
Étape 1

Détachez le tube fin de l'aide auditive.



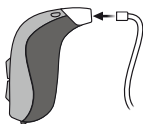
Étape 2

Enfoncez l'outil de nettoyage dans toute la longueur du tube fin.



Étape 3

Reconnectez le tube fin à l'aide auditive.



Embouts standards pour tube fin

Il existe 4 types de dômes différents. Les dômes et les Grip Tip sont en caoutchouc souple. Identifiez le type de votre embout et sa taille grâce au schéma ci-dessous.



Dôme ouvert



Dôme Power



Dôme fermé, simple événement



Dôme fermé, double événement



Grip Tip (disponible en petit et grand, gauche et droit, avec ou sans événement)



6 mm



8 mm



10 mm



12 mm*

* pas pour dôme ouvert

REMARQUE IMPORTANTE

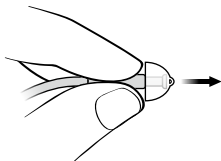
Si l'embout n'est pas sur le tube fin quand ce dernier est retiré de l'oreille, il est possible qu'il soit resté dans le conduit auditif. Si ceci se produit, veuillez consulter votre médecin.

Remplacer le dôme ou Grip Tip

L'embout (dôme ou Grip Tip) ne doit pas être nettoyé. Si l'embout est bouché par du cérumen, remplacez-le par un neuf. Le Grip Tip doit être remplacé au moins une fois par mois.

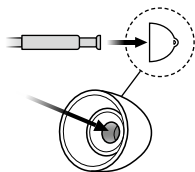
Étape 1

Maintenez l'extrémité du tube fin et tirez sur l'embout pour le détacher.



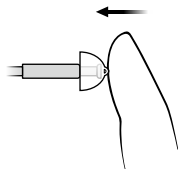
Étape 2

Insérez le tube fin exactement au centre de l'embout pour pouvoir le fixer solidement.



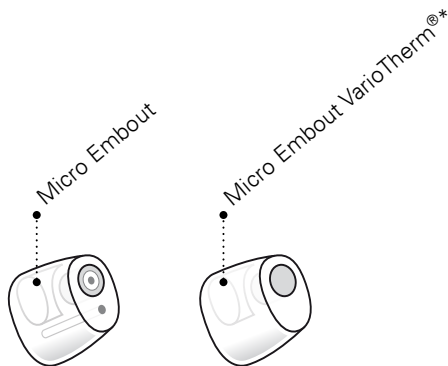
Étape 3

Appuyez fermement pour bien fixer l'embout.



Embouts tube fin personnalisables

Les Micro Embout sont disponibles en deux matériaux différents. Les embouts sont personnalisés pour s'adapter au mieux à vos oreilles.



Les embouts personnalisés ont un filtre anti-cérumen blanc fixé sur la sortie du son. ProWax est le type de filtre à utiliser pour ces embouts. Pour remplacer le filtre ProWax, consultez la section « Remplacement du filtre ProWax ».

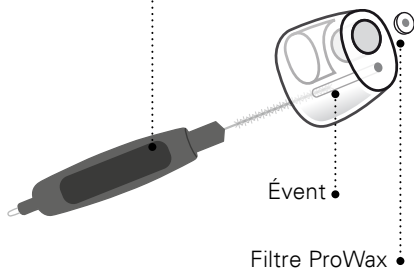
* Le Micro Embout VarioTherm® ne possède pas de filtre anti-cérumen

Nettoyer son Micro Embout

Le Micro Embout doit être nettoyé régulièrement.

Le Micro Embout est muni d'un filtre anti-cerumen blanc qui doit être remplacé lorsqu'il est bouché ou si l'aide auditive ne fonctionne pas normalement.

- L'évent se nettoie en insérant la brosse dans l'orifice, puis en la faisant légèrement pivoter.



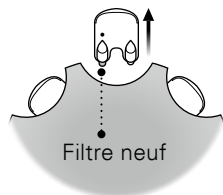
REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez toujours le même type de filtre anti-cérumen que celui qui a été initialement fourni avec l'aide auditive. Si vous avez le moindre doute à propos de l'utilisation ou du remplacement des filtres anti-cérumen, nous vous invitons à consulter votre audioprothésiste.

Remplacement du filtre ProWax

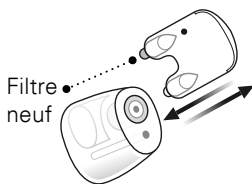
1. Outil

Retirez l'outil de sa coque.
L'outil comporte deux tiges.
L'une est vide pour effectuer
le retrait et l'autre comporte le
filtre anti-cérumen neuf.



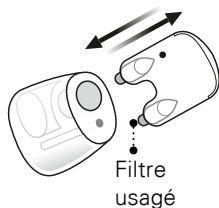
2. Retirer

Enfoncez la tige vide dans
le filtre anti-cérumen situé
sur l'embout et tirez pour
l'extraire.



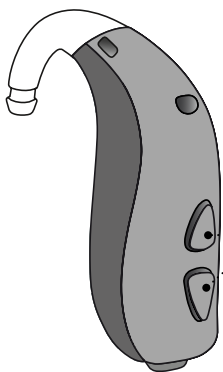
3. Insérer

Insérez le filtre anti-cérumen
neuf avec l'autre tige, retirez
l'outil et jetez-le.



Mode avion

Quand vous montez à bord d'un avion ou entrez dans une zone où il est interdit d'émettre des signaux radio, vous devez activer le mode avion. Votre aide auditive continuera à fonctionner. Il suffit d'activer le mode avion sur une seule aide auditive pour qu'il soit activé sur vos deux appareils.



- **Pour activer et désactiver le mode avion**

Appuyez sur l'une des extrémités du bouton-poussoir pendant au moins 7 secondes.
Un jingle confirme votre action.

L'ouverture et la fermeture du logement de pile désactive le mode avion. Voir la section « Réinitialisation rapide ».

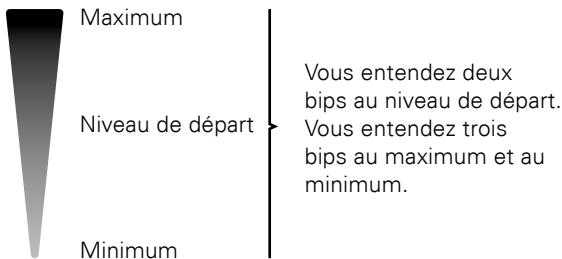
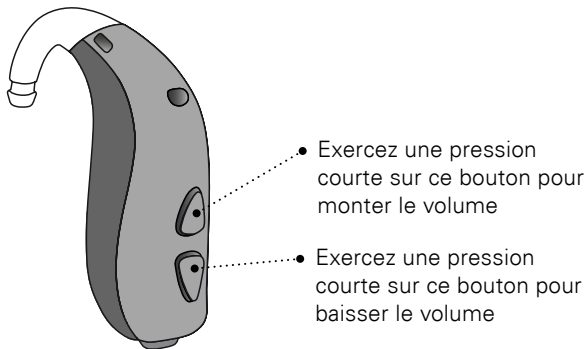
Fonctions et accessoires optionnels

Les fonctions et accessoires décrits aux pages suivantes sont optionnels. Veuillez consulter votre audioprothésiste pour savoir comment votre aide auditive est programmée. Si vous vous trouvez dans des situations d'écoute difficiles, un programme spécial pourrait vous être utile. Ces programmes spéciaux sont configurés par votre audioprothésiste.

Notez les situations d'écoute durant lesquelles vous pourriez avoir besoin d'aide.

Changer le volume (optionnel)

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume. Vous entendez un bip quand vous montez ou baissez le volume.



Changement de volume

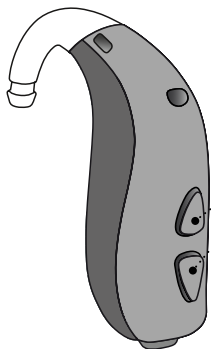
Gauche

Droite

A remplir par votre audioprothésiste.

□ Changer le programme (optionnel)

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à 4 programmes différents qui sont paramétrés par votre audioprothésiste.







• Appuyez vers le haut ou vers le bas pour changer de programme

*

Vous pouvez changer de manière continue les programmes, vers le haut et vers le bas, en suivant l'ordre des programmes. Par exemple, si vous voulez passer du programme 1 au programme 4, vous pouvez appuyer une fois sur le bouton « bas » au lieu d'appuyer trois fois sur le bouton « haut ».

À remplir par votre audioprothésiste

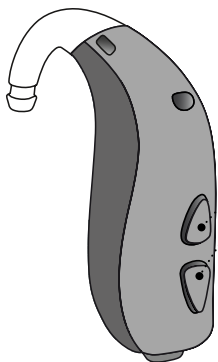
Programme	Son d'activation	Quand l'utiliser
1	 « 1 bip »	
2	 « 2 bips »	
3	 « 3 bips »	
4	 « 4 bips »	

Changement de programme :

<input type="checkbox"/> Gauche	<input type="checkbox"/> Droite	<input type="checkbox"/> Pression courte	<input type="checkbox"/> Pression longue
---------------------------------	---------------------------------	--	--

□ Mettre l'aide auditive en mode silencieux (optionnel)

Utilisez le mode silencieux si vous devez couper le son de votre aide auditive pendant que vous la portez.



Exercez une pression très longue (4 secondes) sur l'une des extrémités du bouton pour mettre l'aide auditive en mode silencieux.

Pour la réactiver, appuyez brièvement sur l'un des boutons.

REMARQUE IMPORTANTE

N'utilisez pas le mode silencieux pour éteindre votre aide auditive car dans ce cas la pile continue à consommer de l'énergie.

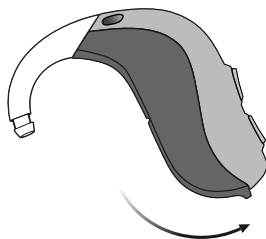
Réinitialisation rapide

Si vous souhaitez revenir aux paramètres standards de l'aide auditive, ouvrez puis fermez le logement de pile. Un jingle est diffusé quand vous réinitialisez l'aide auditive.

Ouvrez



Fermez



Utiliser l'aide auditive avec un iPhone, iPad ou iPod touch

Votre aide auditive est un appareil Made for iPhone® et vous permet d'avoir une communication et un contrôle directs avec un iPhone®, iPad® ou iPod® touch.

Si vous avez besoin d'aide pour appairer et utiliser ces produits avec votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste ou consultez notre site internet : www.bernafon.com/library.

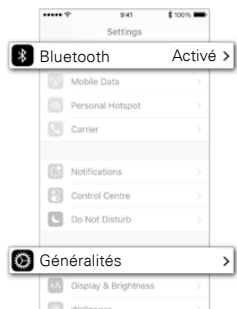


La diffusion audio directe n'est pas prise en charge par Android™ à l'heure actuelle.

Zerena est compatible avec iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 pouces, iPad Pro 12,9 pouces, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ème génération), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini et iPod touch (5ème et 6ème génération). Les appareils doivent être équipés d'iOS 9.3 ou supérieur.

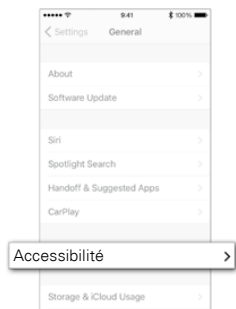
Appairer l'aide auditive et l'iPhone

1. Paramètres



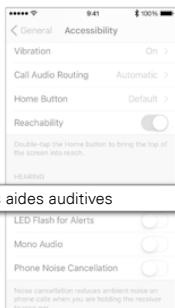
Allumez votre iPhone et allez dans « Paramètres ». Assurez-vous que le Bluetooth® est activé. Puis choisissez l'onglet « Généralités ».

2. Généralités



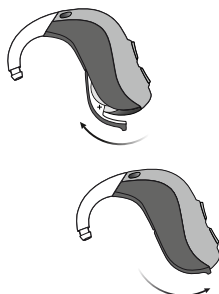
Sur l'écran « Généralités », choisissez « Accessibilité ».

3. Accessibilité



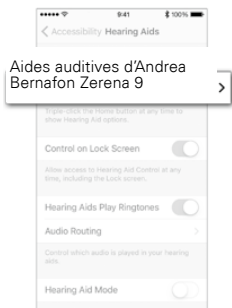
Sur l'écran
« Accessibilité »,
choisissez
« Aides auditives ».

4. Préparez



Ouvrez et fermez le
logement de pile des
deux aides auditives si
vous en portez deux,
et posez-les près de
votre iPhone.
L'aide auditive reste
en mode appairage
pendant 3 minutes.

5. Sélectionnez



Votre iPhone détecte l'aide auditive pour l'appairage. Les appareils détectés apparaissent dans votre liste iPhone. Choisissez votre aide auditive.

6. Confirmez l'appairage



Confirmez l'appairage. Si vous portez deux aides auditives, vous devez confirmer l'appairage pour chaque aide auditive.

Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch

Quand vous arrêtez vos aides auditives ou votre appareil Apple, la connexion est coupée. Pour les reconnecter, allumez vos aides auditives en ouvrant et fermant le logement de pile. Les aides auditives se reconnectent automatiquement à votre appareil Apple.

Les mentions «Made for iPod», «Made for iPhone», et «Made for iPad» indiquent qu'un accessoire électronique a été élaboré spécifiquement pour se connecter, respectivement, à un iPod, un iPhone ou un iPad, et que le développeur a certifié qu'il respecte les standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes législatives ou de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet appareil avec un iPod, iPhone ou iPad peut affecter ses performances de connexion sans fil.

Appli Bernafon EasyControl-A

L'appli Bernafon EasyControl-A pour iPhone, iPad, iPod touch et appareils Android offre un moyen intuitif et discret de contrôler votre aide auditive. L'appli Bernafon EasyControl-A vous permet aussi de connecter et contrôler une gamme infinie d'autres appareils en les reliant à IFTTT via internet.

Rendez-vous sur www.bernafon.com/products/accessories pour avoir plus de détails et d'informations sur la compatibilité. L'appli Bernafon EasyControl-A est disponible sur App Store® et Google Play™. Quand vous téléchargez l'appli Bernafon EasyControl-A sur un iPad, recherchez les applis iPhone dans l'App Store.



La diffusion audio directe n'est pas prise en charge par Android™ à l'heure actuelle.



Vous trouverez plus de détails sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Apple, le logo Apple, iPhone, iPod touch et Apple Watch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

Accessoires sans fil (optionnels)

Une gamme d'accessoires sans fil est disponible pour améliorer les possibilités de votre aide auditive. Ces accessoires peuvent vous permettre d'entendre et de communiquer encore mieux dans de nombreuses situations quotidiennes.

SoundClip-A

Lorsque cet appareil est appairé avec votre téléphone portable, vous pouvez utiliser les aides auditives comme des écouteurs stéréo. Le SoundClip-A peut également servir de microphone à distance et de télécommande.

TV-A

L'adaptateur TV-A est un accessoire sans fil qui émet le son provenant des téléviseurs et appareils audio électroniques. Le TV-A diffuse directement le son vers votre aide auditive.

RC-A

La télécommande RC-A vous donne la possibilité de changer de programme, de régler le volume ou de mettre vos aides auditives en mode silencieux.

Appli EasyControl-A de Bernafon

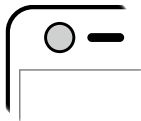
Cette application permet de contrôler vos aides auditives d'une manière intuitive et discrète. Pour iPhone, iPad, iPod touch et appareils Android.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste ou rendez-vous sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Autres options

Auto Téléphone

Auto Téléphone peut activer automatiquement un programme téléphone dans l'aide auditive si votre téléphone est doté d'un aimant dédié. L'aimant doit être positionné sur votre téléphone, à côté de la sortie sonore.



Bobine téléphonique

La bobine téléphonique vous aide à mieux entendre quand vous utilisez un téléphone avec boucle magnétique intégrée ou quand vous vous trouvez dans des espaces équipés de systèmes de boucle magnétique comme les théâtres, les églises ou les salles de conférences. Ce symbole, ou un signe similaire, est affiché dans tous les lieux où une boucle a été installée.



Adaptateur Entrée Audio Directe (DAI)

L'adaptateur DAI permet à votre aide auditive de recevoir directement les sons de sources externes telles que la télévision, les chaînes stéréo, etc.

Adaptateur FM

Cet adaptateur permet à votre aide auditive de se connecter à un récepteur FM externe.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste.

□ Logement de pile sécurisé (en option)

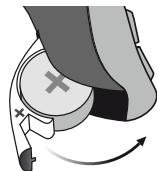
Pour tenir la pile hors de portée des bébés, des jeunes enfants et des personnes ayant des difficultés d'apprentissage, il est vivement recommandé d'utiliser un logement de pile de sécurité.

REMARQUE IMPORTANTE

Évitez de forcer excessivement pour ouvrir le logement de pile lorsqu'il est en position verrouillée. Ne forcez pas le logement de pile au-delà de sa position entièrement ouverte. Assurez-vous d'insérer correctement les piles. Contactez votre audioprothésiste si vous estimez que la fonction de sécurité et la capacité de verrouillage sont endommagées.

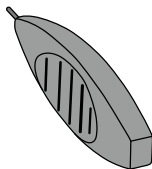
Verrouiller le logement de pile

Fermez complètement le logement de pile et vérifiez qu'il est verrouillé.



Outil pour déverrouiller le logement de pile

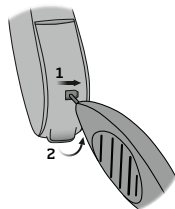
Utilisez le petit outil qui vous a été fourni par votre audioprothésiste.



Déverrouiller le logement de pile

Insérez l'embout de l'outil dans l'orifice à l'arrière du logement de pile.

1. Déplacez-le vers la droite et maintenez-le.
2. Ouvrez le logement de pile.



□ Tinnitus SoundSupport (optionnel)

Utilisation de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons qui apportent un apaisement aux patients souffrant d'acouphènes, dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population cible est la population adulte (plus de 18 ans).

Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes d'audition. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être faite par un audioprothésiste.

Directives destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes

Ces instructions contiennent des informations à propos de Tinnitus SoundSupport, une fonctionnalité qui a peut-être été activée dans vos aides auditives par votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport est un dispositif de gestion des acouphènes qui génère des sons d'une intensité et bande passante suffisantes pour vous aider à soulager vos acouphènes.

Votre audioprothésiste pourra aussi vous proposer des soins de suivi adaptés. Nous vous conseillons vivement de respecter ses conseils et instructions concernant ces soins.

Uniquement sur ordonnance

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne qui signale des acouphènes ait été évaluée par un médecin diplômé spécialisé dans l'audition avant d'utiliser un générateur de sons. Le but de cette évaluation est de s'assurer qu'une affection médicalement traitable pouvant être à l'origine des acouphènes soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

Options de son et réglage du volume

Tinnitus SoundSupport est programmé par votre audioprothésiste en fonction de votre perte auditive et de vos préférences en matière de soulagement des acouphènes. Il offre plusieurs options de sons différents. Votre audioprothésiste vous aidera à choisir les sons que vous préférez.

Programmes Tinnitus SoundSupport

Votre audioprothésiste vous aidera à décider quels sont les programmes pour lesquels vous souhaitez que Tinnitus SoundSupport soit activé. Le générateur de sons peut être activé dans quatre programmes maximum.

Mode silencieux

Si vous êtes dans un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, le mode silencieux coupe seulement les sons environnementaux mais pas les sons générés par Tinnitus SoundSupport. Consultez le chapitre : « Mettre l'aide auditive en mode silencieux »

Réglage du volume avec Tinnitus SoundSupport

Quand vous sélectionnez un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, votre audioprothésiste peut régler le bouton-poussoir pour qu'il fonctionne uniquement comme contrôle du volume du générateur de sons pour les acouphènes.

Votre audioprothésiste réglerà le contrôle du volume du générateur de sons d'une de ces deux manières :

- A) changement du volume dans chaque oreille séparément,
ou
- B) changement du volume dans les deux oreilles simultanément.

A) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément

Pour monter le volume (sur une seule aide auditive), appliquez une pression courte sur la partie supérieure du bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

Pour baisser le volume (sur une seule aide auditive), appliquez une pression courte sur la partie inférieure du bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans les deux oreilles simultanément

Vous pouvez utiliser une aide auditive pour augmenter/baisser le son dans les deux aides auditives. Quand vous modifiez le volume d'une aide auditive, le volume de l'autre sera modifié de la même manière. Pour monter le volume, exercez plusieurs pressions courtes sur la partie supérieure du bouton-poussoir.

Pour baisser le volume, exercez plusieurs pressions courtes sur la partie inférieure du bouton-poussoir.

À remplir par votre audioprothésiste.

Limite de durée d'utilisation

Utilisation quotidienne

Les niveaux de volume de Tinnitus SoundSupport peuvent être réglés à un niveau qui pourrait endommager définitivement l'audition s'ils étaient utilisés pendant une période prolongée. Votre audioprothésiste vous indiquera pendant combien de temps vous pouvez utiliser Tinnitus SoundSupport chaque jour. Vous ne devez jamais l'utiliser à un niveau inconfortable.

Consultez le tableau « Tinnitus SoundSupport : Restriction d'utilisation » à la fin de ce manuel pour savoir pendant combien d'heures par jour vous pouvez utiliser sans danger le son de soulagement des acouphènes dans vos aides auditives.

Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport

Description de l'appareil

Tinnitus SoundSupport est un module pouvant être activé dans les aides auditives par l'audioprothésiste.

Durée d'utilisation maximale

La durée d'utilisation de Tinnitus SoundSupport diminue quand le niveau est augmenté au-dessus de 80 dB(A) SPL. Le logiciel d'adaptation affiche automatiquement un avertissement quand l'aide auditive dépasse 80 dB(A) SPL. Reportez-vous à « l'indicateur de temps de port max. » à côté du graphique d'adaptation des acouphènes dans le logiciel d'adaptation.

Le contrôle du volume est désactivé

Par défaut, le contrôle du volume du générateur de sons est désactivé dans l'aide auditive. Le risque d'exposition au bruit augmente quand le contrôle du volume est activé.

Si le contrôle du volume est activé

Un avertissement peut s'afficher si vous activez le contrôle du volume acouphènes sur l'écran « Boutons et indicateurs ». Ceci se produit si le son d'apaisement peut être écouté à des niveaux risquant d'endommager l'audition. Le tableau « Limite d'utilisation » du logiciel d'adaptation affiche le nombre d'heures pendant lesquelles le patient peut utiliser Tinnitus SoundSupport en toute sécurité.

- Notez la durée d'utilisation maximale pour chaque programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé.
- Notez ces valeurs dans le tableau : « Tinnitus SoundSupport: Limite d'utilisation » à la fin de ce manuel.
- Donnez des instructions en conséquence à votre patient.

Tinnitus SoundSupport est fabriqué pour Bernafon AG.

⚠ Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport

Si votre audioprothésiste a activé le générateur de sons Tinnitus SoundSupport, lisez attentivement les avertissements suivants.

Il existe des préoccupations potentielles associées à l'utilisation de tout son généré par un dispositif de gestion des acouphènes. Parmi celles-ci, citons l'aggravation potentielle des acouphènes et/ou une évolution potentielle des seuils d'audition.

Si vous rencontrez ou remarquez une évolution de l'audition ou des acouphènes, ou des vertiges, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques ou irritations cutanées au point de contact avec l'appareil, vous devez immédiatement interrompre l'utilisation de l'appareil et consulter un médecin ou votre audioprothésiste.

Comme avec tout appareil, une utilisation abusive du générateur de sons peut avoir des effets nocifs potentiels. Des précautions doivent être prises pour éviter toute utilisation non autorisée et pour tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

Durée d'utilisation maximale

Respectez toujours la durée d'utilisation maximale quotidienne de Tinnitus SoundSupport conseillée par votre audioprothésiste. Une utilisation prolongée peut entraîner l'aggravation de vos acouphènes ou de votre perte auditive.

⚠ Avertissements généraux

Merci de prendre connaissance des avertissements généraux suivants avant d'utiliser votre aide auditive, pour votre sécurité personnelle et pour vous assurer de son utilisation correcte.

Veillez noter qu'une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne peut ni empêcher ni améliorer une perte d'audition liée à une déficience auditive. Notez également que dans la plupart des cas l'utilisation occasionnelle d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en retirer tous les avantages.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue.

Utilisation des aides auditives

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément au mode d'emploi et doivent être réglées par un audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne laissez pas d'autres personnes porter votre aide auditive car une utilisation incorrecte pourrait entraîner une perte auditive permanente pour ces personnes.

Risque d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces

- Les aides auditives, leurs pièces et les piles doivent être tenues hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser.
- Les piles peuvent parfois être confondues avec des comprimés. Vous devez donc examiner soigneusement vos médicaments avant d'avaler vos comprimés.
- La plupart des aides auditives peuvent être fournies avec un logement de pile sécurisé sur demande. Ceci est vivement recommandé pour les jeunes enfants ou des personnes handicapées mentales.
- Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile sécurisé. Adressez-vous à votre audioprothésiste pour connaître la disponibilité de cette option.

En cas d'ingestion d'une pile ou d'une aide auditive, consultez immédiatement un médecin

Utilisation des piles

- Utilisez toujours les piles recommandées par votre audioprothésiste. Des piles de mauvaise qualité peuvent fuir et provoquer des dommages corporels.
- Ne tentez jamais de recharger vos piles et ne les incinerez pas. Elles pourraient exploser.

⚠ Avertissements généraux

Dysfonctionnement

- Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner sans avertissement. Veuillez garder ceci présent à l'esprit lorsque vous dépendez de quelque manière de sons d'avertissement (par exemple dans le trafic). Les aides auditives peuvent cesser de fonctionner, par exemple si les piles sont vides ou si les tubes sont obstrués par de l'humidité ou du cérumen.

Implants actifs

- Les implants actifs exigent une prudence particulière. En règle générale, respectez les directives des fabricants de défibrillateurs et de stimulateurs cardiaques implantables concernant leur utilisation avec les téléphones mobiles et les aimants.
- Votre aimant Auto Téléphone ou votre outil multi-usages (qui contient un aimant) doivent être tenus à plus de 30 cm de l'implant. Ne les transportez pas dans une poche de poitrine, par exemple.
- Si vous avez un implant cérébral actif, contactez le fabricant de votre appareil pour obtenir des informations quant aux risques de perturbation.

Examens radiologiques (rayons X), tomodensitométries (« scanners »), IRM, PET et électrothérapie

- Retirez votre aide auditive avant une radiographie, un examen d'imagerie par TDM, IRM ou PET, une électrothérapie ou une intervention chirurgicale car votre aide auditive pourrait être endommagée par une exposition à des champs magnétiques puissants.

Chaleur et produits chimiques

- L'aide auditive ne doit jamais être exposée à des températures extrêmes, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.
- Les produits chimiques se trouvant dans les produits cosmétiques, la laque de coiffure, le parfum, la lotion après-rasage, les produits solaires et les insecticides peuvent endommager l'aide auditive. Retirez toujours votre aide auditive avant d'appliquer ces produits et laissez-les sécher avant de l'utiliser.

Générateur de bruit

- Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (CEI 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

⚠ Avertissements généraux

Effets secondaires possibles

- Les aides auditives et les embouts peuvent provoquer une accumulation accélérée de cérumen.
- Les matériaux normalement non allergéniques utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée ou d'autres effets secondaires.

Veillez consulter un médecin si ces situations se produisent.

Interférences

- L'aide auditive a subi de nombreux tests concernant les interférences, selon les normes internationales les plus strictes. Cependant, les interférences entre l'aide auditive et les autres appareils (certains téléphones mobiles, systèmes de bande publique, les systèmes d'alarme des magasins et d'autres appareils sans fil) peuvent se produire. Si cela se produit, augmentez la distance entre l'aide auditive et le dispositif interférant.

Utilisation en avion

- Votre aide auditive est dotée de la technologie Bluetooth®. À bord d'un avion, le mode avion doit être activé, sauf si le Bluetooth® est autorisé par le personnel de vol.

Connexion à un équipement externe

- La sécurité de l'aide auditive, lorsqu'elle est connectée à un équipement externe avec un câble d'entrée auxiliaire et/ou un câble USB et/ou directement, est déterminée par la source de signal externe. S'il est connecté à un équipement externe branché à une prise murale, cet équipement doit être conforme à la norme IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 juin 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

IMPORTANT NOTICE

Lorsque la DAI est connectée à une source audio branchée à une prise murale, la source audio doit être conforme à la norme IEC-60065, IEC-60950 ou à des normes de sécurité équivalentes.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles
	Pile épuisée
Pas de son	Embouts obstrués (dôme, Grip Tip, Micro Embout)
Son intermittent ou réduit	Sortie sonore obstruée Humidité Pile épuisée
Grincement	Embout de l'aide auditive mal inséré Accumulation de cérumen dans l'écouteur
Bips sonores	Si votre aide auditive émet 8 bips 4 fois de suite, cela signifie que son microphone a besoin d'une révision
Problème d'appairage avec un appareil Apple	Échec de la connexion Bluetooth® Une seule aide auditive appairée

Solutions

Remplacez la pile

Nettoyez l'embout

Envisagez de remplacer le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Nettoyez l'embout ou remplacez le filtre anti-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

Essayez la pile avec un chiffon sec

Remplacez la pile

Réinsérez l'embout

Faites examiner votre conduit auditif par un médecin

Contactez votre audioprothésiste

1. Dissociez vos aides auditives (Paramètres → Général → Accessibilité → Aides auditives → Appareils → Oublier cet appareil).
 2. Désactivez le Bluetooth® et réactivez-le.
 3. Ouvrez et fermez le logement de pile des aides auditives.
 4. Appairez à nouveau les aides auditives (voir la section « Appairer l'aide auditive avec un iPhone »).
-

Si aucune des solutions ci-dessus ne donne de résultat, consultez votre audioprothésiste pour lui demander conseil.

Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau. Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter si vous transpirez ou si votre tête est mouillée quand il pleut. Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour la sécher.
2. Ouvrez le logement de pile et retirez la pile, puis essuyez doucement l'eau se trouvant dans le logement de pile.
3. Laissez sécher l'aide auditive avec le logement de pile ouvert pendant environ 30 minutes.
4. Placez une pile neuve.

REMARQUE IMPORTANTE

Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou pendant des activités aquatiques. Évitez de plonger l'aide auditive dans l'eau ou d'autres liquides.

Conditions d'utilisation

Conditions
d'utilisation

Température: +1 °C à +40 °C
Humidité relative:
5 % à 93 %, sans condensation

Conditions
de stockage et
de transport

La température et l'humidité
ne doivent pas dépasser les
limites suivantes pendant des
périodes prolongées durant le
transport et le stockage :

Température: -25 °C à +60 °C
Humidité relative:
5 % à 93 %, sans condensation

Certificat de garantie

Nom du propriétaire : _____

Audioprothésiste : _____

Adresse de l'audioprothésiste : _____

Numéro de téléphone de l'audioprothésiste : _____

Date d'achat : _____

Période de garantie : _____

Mois : _____

Modèle droit : _____

N° de série : _____

Modèle gauche : _____

N° de série : _____

Garantie internationale

Votre aide auditive bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive elle-même, mais pas les accessoires tels que les piles, les tubes, les écouteurs, les embouts, les filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien incorrect, une utilisation excessive, des accidents, réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des modifications physiques de l'oreille, des dégâts provoqués par la pénétration d'un corps étranger dans l'appareil ou des réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation.

Si vous avez besoin de services d'entretien

Apportez votre aide auditive à votre audioprothésiste pour lui permettre de rectifier immédiatement les problèmes mineurs et effectuer des réglages.

Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio décrites ci-dessous :

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio utilisant une technologie d'induction magnétique de courte distance à 3,84 MHz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très basse et ne dépasse jamais $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ à 10 mètres.

L'aide auditive comporte également un émetteur-récepteur radio utilisant la technologie BLE (Bluetooth® Low Energy) et une technologie radio à courte portée propriétaire fonctionnant toutes deux dans une bande ISM de 2,4 GHz. L'émetteur radio est faible et est toujours inférieur à 4,8 dBm e.i.r.p. en puissance rayonnée totale.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

Vous trouverez davantage d'informations sur la Fiche d'information produit disponible sur www.bernafon.fr.

États-Unis et Canada

L'aide auditive comporte un module radio portant les identifiants de certification suivants :

FCC ID:U6XAUBTEP

IC: 7031A-AUBTEP

Le fabricant déclare que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant :

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse

CE 0543



Les déchets électroniques
doivent être traités selon la
législation locale.

Bluetooth®



IP68

Paramètres de votre aide auditive personnelle

À remplir par votre audioprothésiste

Aperçu des paramètres de votre aide auditive

Gauche		Droite
<input type="checkbox"/>	Contrôle du volume	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Changement de programme	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Mode silencieux	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>







Indicateurs de contrôle du volume

<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume min/max	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Bip quand le volume est changé	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume préféré	<input type="checkbox"/>

Indicateurs de pile

<input type="checkbox"/>	Avertissement pile faible	<input type="checkbox"/>
--------------------------	---------------------------	--------------------------

Description des symboles utilisés dans ce livret ou sur l'étiquette du conditionnement

	<p>Avertissements</p> <p>Le texte repéré par un symbole de marquage doit être lu avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Fabricant</p> <p>Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse figurent à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, tel que défini dans les directives de l'UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.</p>
	<p>Marque CE</p> <p>Le produit est conforme à la directive de l'UE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Déchets électroniques (DEEE)</p> <p>Recyclez vos aides auditives, accessoires ou batteries et piles conformément aux réglementations locales ou renvoyez-les à votre audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. Équipements électroniques couverts par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et les équipements électriques (DEEE).</p>
	<p>Marque de conformité réglementaire (RCM)</p> <p>Le produit est conforme aux exigences de sécurité électrique, de CEM et de spectre radio relatives aux produits fournis au marché australien ou néo-zélandais.</p>
	<p>Code IP</p> <p>Ce symbole indique la classe de protection contre la pénétration nocive d'eau et de matières étrangères, conformément à la norme EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indique une protection totale contre la poussière et IPX8 indique la protection contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.</p>

 Bluetooth®	<p>Logo Bluetooth® Marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc. où l'utilisation d'une telle marque nécessite une licence.</p>
	<p>Conçu pour iPod, iPhone et iPad Indique que l'appareil est compatible avec iPod, iPhone et iPad. Description des symboles utilisés sur l'étiquette du conditionnement.</p>
	<p>Tenir à l'abri de l'humidité Indique un dispositif médical devant être protégé de l'humidité.</p>
	<p>Symbole de mise en garde Consulter le mode d'emploi pour connaître les avertissements et les mises en garde.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">REF</div>	<p>Numéro de catalogue Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">SN</div>	<p>Numéro de série Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.</p>

Tinnitus SoundSupport : Limite de durée d'utilisation

Pas de limite de durée d'utilisation

Programme	Volume de départ (acouphènes)	Volume maximum (acouphènes)
<input type="checkbox"/> 1	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 2	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 3	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour
<input type="checkbox"/> 4	Max ____ Heures par jour	Max ____ Heures par jour

Ref. OSHA (Occupational Safety & Health Administration, U.S. department of Labour) / DIRECTIVE 2003/10/CE concernant les exigences minimum de santé et de sécurité pour l'exposition des travailleurs aux risques provenant des agents physiques (bruit) / Exposition professionnelle au bruit: évaluation, prévention et contrôle – Rapport spécial S 64, WHO.

< >
8,15 mm

Placeholder
for FSC logo



FSC
MIX
Paper

19 mm

9,0 mm

15 mm



Fabricant :

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone + 41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

France

Prodition S.A.S. | Bernafon
Parc des Barbanniers
3 allée des Barbanniers
CS 40006
92635 Gennevilliers cedex
Téléphone + 33 1 41 16 11 80
info@prodition.fr
SIREN : 301 689 790
RCS : NANTERRE B 301 689 790



000019168500001

bernafon 
Your hearing • Our passion